

HIGHLIGHTS

سبتمبر 2015 | العدد 2015/3

www.wipo.int/madrid/ar

المحتويات

- 2..... نظام مدريد
علامة مضيئة في تاريخ التسجيل الدولي للعلامات التجارية
- 2 الأطراف المتعاقدة
الآثار العملية الناتجة عن انضمام الجزائر إلى بروتوكول مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات
أسئلة وأجوبة بشأن انضمام الجزائر
انضمام غامبيا إلى بروتوكول مدريد
تغييرات في مبالغ الرسوم الفردية
- 9..... معلومات مفيدة
معلومات عن المملكة المتحدة، وأقاليم ما وراء البحار البريطانية، والأقاليم التابعة للتاج البريطاني
خريطة اتحاد مدريد
- 11..... الاتصال بنا

معالم نظام مدريد هو منشور فصلي تصدره المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) لمستخدمي نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات (نظام مدريد). ويمكن إرسال التعليقات والاقتراحات والتساؤلات والاستفسارات بشأن التسجيل في هذا المنشور على البريد الإلكتروني التالي: madrid.highlights@wipo.int.

نظام مدريد

علامة مضيئة في تاريخ التسجيل الدولي للعلامات التجارية

حصلت شركة ميكروماكس الهندية على شهادة تسجيل العلامة التجارية رقم 1.25 مليون في نظام مدريد الذي تديره الويبو

حصلت شركة ميكروماكس المحدودة للمعلوماتية في 20 يوليو 2015 على التسجيل الدولي رقم 1.25 مليون للعلامة التجارية التي تحمي اسمها التجاري، مايكروماكس. وقدمت الشهادة لهذا الشركة الهندية الرائدة في مجال السلع الإلكترونية خلال الحفل والندوة اللذين نظمتها الويبو وقسم السياسات الصناعية والترويج في الهند (DIPP)، بالتعاون مع اتحاد الغرف التجارية والصناعية الهندية (FICCI) في نيودلهي.

وقام السيد فينيت تانيجا، الرئيس التنفيذي لشركة ميكروماكس، بإلقاء الضوء خلال هذا الحدث على أهمية "التسجيل الدولي للعلامات التجارية بوصفه الخطوة الأولى في توصيل أداة التوسيم إلى الأسواق العالمية" مُشيداً بنظام مدريد كأداة فعالة من حيث التكلفة لدعم إدخال منتجاتهم المبتكرة في الأسواق خارج الهند. وفي السياق نفسه، أشاد السيد نارش براساد، وهو مساعد المدير العام ورئيس الموظفين بمكتب المدير العام للويبو، بالإنجاز الذي حققته شركة ميكروماكس بوصفه إنجازاً مهماً لشركة تركز على الابتكار الميسر التكلفة، وحثّ الشركات الهندية الأخرى على الانتفاع بنظام مدريد.

وإن التوسع السريع لنظام مدريد والإقبال عليه لدليل على الفوائد المثبتة التي يقدمها لجميع الشركات على اختلاف أحجامها وللقطاعات الصناعية. فقد استغرق الأمر 95 عاماً منذ إبرام اتفاق مدريد لأول مرة في عام 1891 ليصل عدد التسجيلات إلى نصف مليون تسجيل، ولكن لم يمض سوى 23 سنة أخرى حتى وصل العدد إلى مليون في عام 2009، بل ومن المتوقع أن يصل عدد التسجيلات إلى مليوني تسجيل بسرعة أكبر، ربما في غضون السنوات الخمس عشرة المقبلة. والهند، منذ انضمامها إلى نظام مدريد في عام 2013، قد نجحت من جانبها في إثارة اهتمام أصحاب العلامات التجارية بسرعة، وهي في طريقها إلى أن تصبح أحد أكبر 10 أطراف متعاقدة معينة لعام 2015.

الأطراف المتعاقدة

الآثار العملية الناتجة عن انضمام الجزائر إلى بروتوكول مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات

أودعت حكومة الجزائر لدى المدير العام للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) وثيقة انضمامها إلى بروتوكول اتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات (المشار إليهما فيما يلي باسم "البروتوكول" و"الاتفاق") في 31 يوليو 2015. وسيدخل البروتوكول حيز النفاذ، بالنسبة إلى الجزائر، في 31 أكتوبر 2015 (انظر المذكرة الإعلامية رقم 2015/35). وكانت وثيقة الانضمام مصحوبة بالإعلان المشار إليه في المادة 5(2)(ب) و(ج) من البروتوكول التي تستفيد بموجبها الجزائر من إمكانية الاستعاضة عن المهلة الزمنية التي تبلغ سنة واحدة لإبلاغ الرفض المؤقت للحماية بمهلة مدتها 18 شهراً، وتقديم إخطار الرفض المؤقت الناجم عن اعتراض على منح الحماية بعد انقضاء مهلة الثمانية عشر شهراً.

وكانت الجزائر آخر المتبقين من أعضاء اتحاد مدريد الذين أصبحوا أطرافاً متعاقدة في الاتفاق فقط، وسوف يكون جميع أعضاء اتحاد مدريد إما أطرافاً متعاقدة في البروتوكول فقط أو في كلٍّ من الاتفاق والبروتوكول.

وعقب انضمام الجزائر، أصبح بذلك نظام مدريد، لأغراض عملية، نظاماً قائماً على معاهدة واحدة، حيث توجد معاهدة واحدة فقط - هي البروتوكول - سوف تحكم جميع المعاملات التي تقوم بها الأطراف المتعاقدة والمستخدمين أو تتم في حقهم. وسوف يُطبّق البروتوكول في جميع الحالات لأنه سيكون المعاهدة المشتركة الوحيدة بين الأطراف المتعاقدة أو عملاً

بالمادة 9^(سادساً)(1)(أ) من البروتوكول التي تنص على سريان البروتوكول على العلاقات المتبادلة بين الدول الأطراف في كل من الاتفاق والبروتوكول.

ويقر بالفعل أصحاب الأعمال وجميع الشركات على اختلاف أحجامها، الذين يمثلون شريحة واسعة من الصناعات، بأن نظام مدريد وسيلة مريحة وفعالة من حيث التكلفة لحماية العلامات التجارية في جميع أنحاء العالم. وبعد انضمام الجزائر إلى البروتوكول، لن يكون أصحاب الحقوق الذين ينتمون إلى الأطراف المتعاقدة الملزمة بالبروتوكول قادرين على تعيين الجزائر، أو تعيينها لاحقاً، في الطلبات الدولية فحسب، بل إن تعميم البروتوكول سيعزز أيضاً فوائد نظام مدريد عن طريق توفير التطبيق العام لمزايا البروتوكول ومواطن مرونته، بما في ذلك:

- إيداع جميع الطلبات الدولية بناءً على طلبات أو تسجيلات وطنية أو إقليمية باستخدام الاستمارة MM2 للطلب الدولي،
- وحرية اختيار مكتب المنشأ على أساس منشأة صناعية أو تجارية حقيقية وفعالة، أو محل إقامة، أو جنسية (لم يعد مبدأ "التدرج" مطبقاً)،
- وتحويل التسجيلات الدولية المشطوبة بسبب وقف أثر العلامة الأساسية،
- واختيار تقديم التعيينات اللاحقة وطلبات تسجيل حالات الشطب والعدول إلى الويبو أو من خلال مكتب الطرف المتعاقد الذي ينتمي إليه صاحب التسجيل الدولي،
- وتجديد التسجيلات الدولية لمدة عشر سنوات،
- وإمكانية إعلان الطرف المتعاقد عن تمديد مهلة الرفض بموجب المادة 5(2)(ب) و(ج) من البروتوكول،
- وإمكانية إعلان الطرف المتعاقد عن رسوم فردية بموجب المادة 8(7)(أ) من البروتوكول.

ورغم أن البروتوكول سيحكم الآن جميع الطلبات والتسجيلات الدولية، فإن الاتفاق سيظل نافذاً. أما الأحكام المنصوص عليها في اللائحة التنفيذية المشتركة بين اتفاق وبروتوكول مدريد (ويُشار إليها فيما يلي باسم "اللائحة التنفيذية المشتركة") التي تعني تطبيق الاتفاق فلن تكون نافذة، حتى في حالة عدم تقييدها رسمياً.

أسئلة وأجوبة بشأن انضمام الجزائر

الاستمارة MM1 و MM3

سؤال: هل يمكنني الاستمرار في استخدام الاستمارة MM1 أو الاستمارة MM3؟

جواب: لا، لن تكون هاتان الاستمارة قابلتين للاستخدام ولا متاحين على الموقع الإلكتروني لنظام مدريد، ولا يجوز لك إلا استخدام الاستمارة MM2 دون غيرها. وفي حالة إيداع طلب دولي باستخدام الاستمارة MM1 أو MM3 يوم 31 أكتوبر 2015 أو بعده، سوف يُعتبر الطلب مخالفاً بمقتضى المادة 11(4)(أ) "1" من اللائحة التنفيذية المشتركة. وإذا لم يصحح مكتب المنشأ هذه المخالفة في غضون ثلاثة أشهر من تاريخ الإبلاغ عنها، سوف يُعتبر الطلب الدولي متروكاً بموجب القاعدة 11(4)(ب).

التدرج

سؤال: أنا فرنسي، وأعيش في الجزائر. فهل يمكنني إيداع طلب دولي من خلال مكتب فرنسا قبل 31 أكتوبر 2015؟

جواب: لا، يجب عليك إيداع طلبك الدولي من خلال مكتب الجزائر. فإن الاتفاق ينص على أن بلد المنشأ يُحدّد وفقاً للتسلسل التالي: (1) منشأة مودع الطلب، و(2) محل إقامته، و(3) وجنسيته. ولا بد لمودع الطلب أن يتبع ما يسمى بقاعدة "التدرج"، ومن ثم فإنه لا يملك حرية اختيار بلد المنشأ.

سؤال: هل سيتغير هذا الوضع بعد انضمام الجزائر إلى البروتوكول؟

جواب: نعم، فإن مبدأ "التدرج" لن يظل مُطبّقاً. ويجوز لجميع مودعي الطلبات أن يختاروا بجرية مكتب منشئهم اعتباراً من 31 أكتوبر 2015.

تقديم الطلبات

سؤال: أنا صاحب تسجيل دولي يعين الجزائر. فهل يمكنني تقديم استمارات التعيين اللاحق (MM4)، أو الإلغاء (MM7)، أو الشطب (MM8) إلى الويبو مباشرةً قبل 31 أكتوبر 2015؟

جواب: لا، يجب عليك تقديم هذه الاستمارات إلى مكتبك، وهو إما أن يكون مكتب المنشأ أو مكتب الطرف المتعاقد الذي ينتمي إليه صاحب التسجيل الدولي (في حالة وجود تغيير سابق في الملكية)، وفقاً للقاعدة 24(2)(أ) "2" والقاعدة 25(1)(ج) من اللائحة التنفيذية المشتركة.

سؤال: هل سيتغير هذا الوضع بعد انضمام الجزائر إلى البروتوكول؟

جواب: نعم، فاعتباراً من 31 أكتوبر 2015، يمكنك أن تقدم الطلب إما إلى الويبو مباشرةً أو من خلال مكتبك.

استحقاق تدوين مالك جديد (المحال إليه) لتسجيل دولي

سؤال: أعمل في شركة ألمانية تمتلك العديد من التسجيلات الدولية التي تُعَيّن الجزائر. فهل يمكننا أن ندون في السجل الدولي قبل 31 أكتوبر 2015 أنه قد حدث تغيير في الملكية وأن المالك الجديد هو شركة أمريكية؟

جواب: لا، لا يمكن تدوين هذه الحقيقة في السجل الدولي قبل 31 أكتوبر 2015، بسبب عدم وجود معاهدة مشتركة بين الجزائر (وهي طرف في الاتفاق فقط) والولايات المتحدة الأمريكية (وهي طرف في البروتوكول فقط). ولا يجوز لك، قبل 31 أكتوبر 2015، سوى أن تطلب تدوين تغيير في الملكية لصالح شركة لها مقر عمل (لها منشأة صناعية أو تجارية حقيقية وفعالة) أو محل إقامة في أحد الأطراف المتعاقدة الملزمة بكُلٍّ من الاتفاق والبروتوكول بموجب القاعدة 25(3) من اللائحة التنفيذية المشتركة.

سؤال: هل سيتغير هذا الوضع بعد انضمام الجزائر إلى البروتوكول؟

جواب: نعم، يمكنك تدوين تغيير في الملكية لصالح أي شركة يقع مقر عملها أو لها محل إقامة في طرف متعاقد ملزم بالبروتوكول، نظراً لأن جميع أعضاء نظام مدريد سيكونون أعضاء في البروتوكول بحلول 31 أكتوبر 2015.

مهلة الرفض والرسم الفردي

سؤال: إذا قدّم طرفٌ متعاقدٌ إعلاناً بموجب المادة 5(2)(ب) أو بموجب المادة 8(7)(أ) من البروتوكول، فهل ستكون مهلة الرفض التي تبلغ 18 شهراً والرسم الفردي مُنطبقين على كل أعضاء اتحاد مدريد في يوم 31 أكتوبر 2015 أو بعده؟

جواب: لا، ليس لانضمام الجزائر إلى البروتوكول أي تأثير على أي تعيين يخضع للبروتوكول بحكم المادة 9 (سادساً). وبالنسبة إلى الأطراف المتعاقدة الملزمة بكلتا المعاهدتين، سوف يستمر تطبيق المهلة القياسية التي تبلغ سنة واحدة للإبلاغ عن الرفض المؤقت ودفع الرسوم القياسية.

انضمام غامبيا إلى بروتوكول مدريد

أصبحت غامبيا العضو السادس والتسعين في نظام مدريد يوم 18 سبتمبر 2015، بعد أن أودعت لدى المدير العام لليويو وثيقة انضمامها إلى بروتوكول مدريد المتعلق باتفاق مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات. وسوف يدخل بروتوكول مدريد حيز التنفيذ بالنسبة إلى غامبيا في 18 ديسمبر 2015.

تغييرات في مبالغ الرسوم الفردية

توجد تغييرات في مبالغ الرسوم الفردية الواجبة الدفع عند تعيين غانا والمكسيك وسان مارينو وطاجيكستان وتونس وتركيا وتركمنستان في طلب دولي، أو في تعيين لاحق لتسجيل دولي، أو فيما يتعلق بتجديد تسجيل دولي بموجب نظام مدريد.

غانا

تلقي المدير العام لليويو بلاغاً من حكومة غانا لسحب الإخطار الذي مفاده أن الرسم الفردي الذي يُدفع مقابل تعيين غانا يُسدد في جزأين، وهو الإخطار الذي يُقدّم بموجب القاعدة 34(3)(أ) من اللائحة التنفيذية المشتركة. وغير هذا البلاغ أيضاً مبالغ ذلك الرسم الفردي.

وقد دخلت المبالغ التالية الخاصة بغانا حيز التنفيذ في 10 أغسطس 2015:

المبلغ (بالفرنك السويسري)	العناصر
379	– لكل صنف من السلع أو الخدمات
370	– لكل صنف من السلع أو الخدمات

للمزيد من المعلومات، انظر [المذكرة الإعلامية رقم 2015/29](#).

المكسيك

دخلت المبالغ التالية الخاصة بالمكسيك حيز التنفيذ في 13 سبتمبر 2015:

المبلغ (بالفرنك السويسري)	العناصر
160	– لكل صنف من السلع أو الخدمات
169	– لكل صنف من السلع أو الخدمات

للمزيد من المعلومات، انظر [المذكرة الإعلامية رقم 2015/31](#).

سان مارينو

دخلت المبالغ التالية الخاصة بسان مارينو حيز التنفيذ في 16 أغسطس 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
155	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق
41	– لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جامعية:	
279	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات	
72	– لكل صنف إضافي	
155	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات	التجديد
41	– لكل صنف إضافي إذا كانت العلامة علامة جامعية:	
279	– لثلاثة أصناف من السلع أو الخدمات	
72	– لكل صنف إضافي	

للمزيد من المعلومات، انظر [المذكرة الإعلامية رقم 2015/30](#).

طاجيكستان

سوف تدخل المبالغ التالية الخاصة بطاجيكستان حيز التنفيذ في 30 أكتوبر 2015:

المبالغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
428	– لصنف واحد من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق
33	– لكل صنف إضافي	
428	– لصنف واحد من السلع أو الخدمات	التجديد
33	– لكل صنف إضافي	

للمزيد من المعلومات، انظر [المذكرة الإعلامية رقم 2015/37](#).

تونس

دخلت المبالغ التالية الخاصة بتونس حيز التنفيذ في 13 سبتمبر 2015:

المبلغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
131	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق
17	- لكل صنف إضافي	
187	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات	التجديد
40	- لكل صنف إضافي	

للمزيد من المعلومات، انظر [المذكرة الإعلامية رقم 2015/32](#).

تركيا

سوف تدخل المبالغ التالية الخاصة بتركيا حيز التنفيذ في 3 أكتوبر 2015:

المبلغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
178	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق
35	- لكل صنف إضافي	
174	- غير مرتبط بعدد الأصناف	التجديد

للمزيد من المعلومات، انظر [المذكرة الإعلامية رقم 2015/36](#).

تركمانستان

دخلت المبالغ التالية الخاصة بتركمانستان حيز التنفيذ في 13 سبتمبر 2015:

المبلغ (بالفرنك السويسري)	العناصر	
151	- لصنف واحد من السلع أو الخدمات	الطلب أو التعيين اللاحق
76	- لكل صنف إضافي	
380	- غير مرتبط بعدد الأصناف	التجديد

للمزيد من المعلومات، انظر [المذكرة الإعلامية رقم 2015/33](#).

معلومات مفيدة

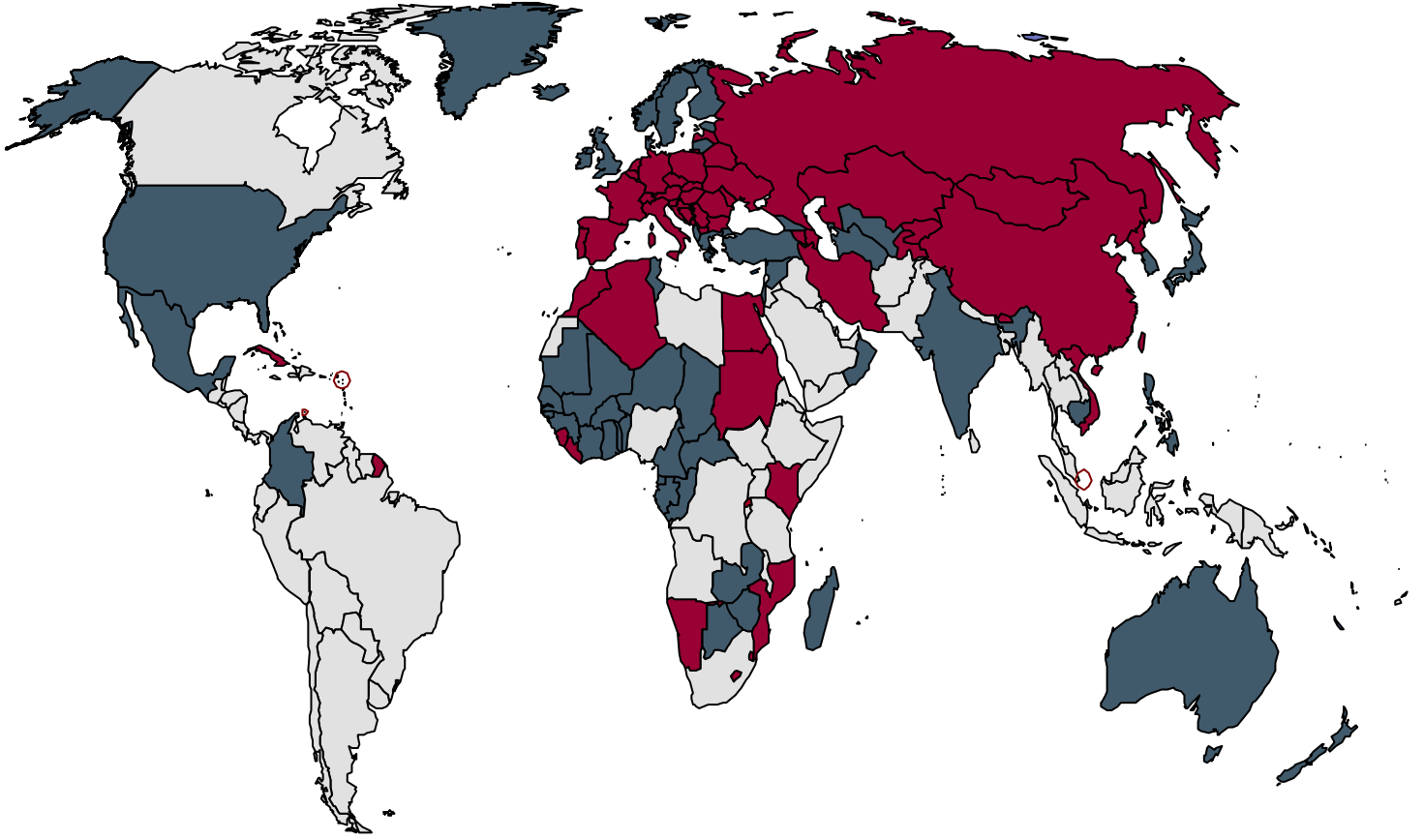
معلومات عن المملكة المتحدة، وأقاليم ما وراء البحار البريطانية، والأقاليم التابعة للتاج البريطاني

قدّم مكتب المملكة المتحدة للملكية الفكرية معلومات إلى المكتب الدولي للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) بشأن ما يلي:

- أقاليم ما وراء البحار البريطانية والأقاليم التابعة للتاج البريطاني المشمولة بتعيين للملكية المتحدة في طلب تسجيل دولي وفي تعيين لاحق للتسجيل الدولي،
- وأحقية مودع الطلب في إيداع طلب دولي حينما يكون عنوان مودع الطلب في أي من هذه الأقاليم،
- وأحقية المالك الجديد للتسجيل الدولي ("المحال إليه") في أن يكون صاحب تسجيل دولي إذا كان عنوان المحال إليه يقع في أي من هذه الأقاليم.

ستجد مزيداً من التفاصيل في [المذكرة الإعلامية رقم 2015/38](#).

خريطة اتحاد مدريد



عضواً في البروتوكول فقط (بما في ذلك الاتحاد الأوروبي والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية)	41
عضواً في الاتفاق والبروتوكول	55
عضواً يشملون 112 بلداً	96

كيفية الاتصال بنا:

للاستفسارات العامة: خدمة زبائن نظام مدريد، الهاتف: +41 22 338 8686، البريد الإلكتروني: intreg.mail@wipo.int

مواعيد تلقي المكالمات: من الساعة 9:00 صباحاً إلى الساعة 6:00 مساءً بتوقيت وسط أوروبا (من الساعة 3:00 صباحاً إلى الساعة 11:00 صباحاً بتوقيت شرق الولايات المتحدة).

للاستفسارات الخاصة بالمستخرجات: وحدة سجلات الزبائن، الهاتف: +41 22 338 8484، البريد الإلكتروني: madrid.records@wipo.int

للاستفسارات المحددة: يرجى الاتصال بأحد أفرقة الاتصال التالية المتخصصة بحسب مكتب المنشأ/محل الإقامة.

فريق مدريد رقم 3:

madrid.team3@wipo.int

الهاتف: +41 22 338 75 03

أستراليا	AU
البحرين	BH
يونان	BT
بوتسوانا	BW
الصين	CN
قبرص	CY
الدانمرك	DK
فنلندا	FI
المملكة المتحدة	GB
غامبيا	GM
اليونان	GR
هنغاريا	HU
إيرلندا	IE
إسرائيل	IL
إيسلندا	IS
كينيا	KE
جمهورية كوريا	KR
النرويج	NO
نيوزيلندا	NZ
عمان	OM
البرتغال	PT
رواندا	RW
السويد	SE
الولايات المتحدة الأمريكية	US
زيمبابوي	ZW

فريق مدريد رقم 2:

madrid.team2@wipo.int

الهاتف: +41 22 338 75 02

ألبانيا	AL
النمسا	AT
أذربيجان	AZ
البوسنة والهرسك	BA
بلغاريا	BG
بيلاروس	BY
ألمانيا	DE
إستونيا	EE
جورجيا	GE
غانا	GH
كرواتيا	HR
الهند	IN
إيران (جمهورية - الإسلامية)	IR
إيطاليا	IT
اليابان	JP
قيرغزستان	KG
كمبوديا	KH
كازاخستان	KZ
ليبيريا	LR
لسوتو	LS
ليتوانيا	LT
لاتفيا	LV
الجبل الأسود	ME
ناميبيا	NA
الفلبين	PH
بولندا	PL
صربيا	RS
الاتحاد الروسي	RU
السودان	SD
سلوفينيا	SI
سلوفاكيا	SK
سيراليون	SL
سان مارينو	SM
سوازيلند	SZ
طاجيكستان	TJ
تركمانستان	TM
تركيا	TR
أوكرانيا	UA
أوزبكستان	UZ
زامبيا	ZM

فريق مدريد رقم 1:

madrid.team1@wipo.int

الهاتف: +41 22 338 75 01

أنغيوا وبريودا	AG
أرمينيا	AM
بونير وسانت أوستانتوس وسابا	BQ
بنيلوكس	BX
سويسرا	CH
كولومبيا	CO
كوبا	CU
كوراساو	CW
الجمهورية التشيكية	CZ
الجزائر	DZ
مصر	EG
الاتحاد الأوروبي	EM
إسبانيا	ES
فرنسا	FR
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	KP
ليختنشتاين	LI
المغرب	MA
موناكو	MC
جمهورية مولدوفا	MD
مدغشقر	MG
جمهورية مقدونيا البوغسلافية السابقة	MK
منغوليا	MN
المكسيك	MX
موزامبيق	MZ
المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية	OA
رومانيا	RO
سنغافورة	SG
ساوتومي وبرينسيبي	ST
سانت مارتن (الجزء الهولندي)	SX
الجمهورية العربية السورية	SY
تونس	TN
فيت نام	VN

تنبيه: يمكن نسخ هذا المنشور أو إعادة طبعه أو توزيعه أو تحويله لأغراض غير تجارية. وينبغي وضع إشارة حق المؤلف المناسبة كما يلي: Copyright © 2015 by WIPO. وللحصول على إذن خاص آخر يتعلق بالاستخدامات المستثناة، يرجى الاتصال بنا: intreg.mail@wipo.int.